
2023 Reports & Statistics

Financial Reports, Calendar 2024

2023 部門報告 及統計

財務報告, 2024 年行事曆

The year 2023 marked a period of growth and transition within the English Ministry. Under the leadership of Pastor Eugene, Pastor Helena, and Pastor Andy during the first half of the year, the EM delved into introspection, addressing themes such as Mental Health and Anxiety. Subsequently, our focus shifted towards strengthening our connection with God, particularly through prayer, in our spiritual journey.

Regrettably, Pastor Andy and Pastor Eugene departed from the ministry during the last quarter of the year, and Pastor Helena commenced her maternity leave. Despite these changes, we recognize God's guidance throughout the transition and feel fortunate to have dedicated Ministry Leaders actively serving in various capacities within the EM ministries.

Worship

In 2023, God invited us as the worship team to wrestle with what it means to be worshippers, and from that understanding to then facilitate the space for our community to come and worship on Sundays. To support this process, Pastor Eugene encouraged us to start the "Worship Matters" series as a team, which gave us a really intentional space to walk with one another as a serving team.

After about half a year, we noticed that we were feeling a bit stretched thin with serving on Sundays, Worship Matters, and discipling a number of the Youth interested in worship leading. We came together to look at some options, as we landed on inviting the Youth to join us for Worship Matters. This has been really encouraging, because God has been using this space to humble us as leaders, to learn what it means to walk with others and to grow together.

Despite different changes in all of our lives, school, marriage, and work, it has been quite the affirmation to see God's faithfulness to sustain this ministry that He has given us to steward.

Community Time

During community fellowship time, Pastor Andy led us through the Sanctuary Mental Wellness course, opening up discussions about how we all have mental health, which varies between seasons of flourishing and languishing.

Over the summer, Freeman led a group through five different types of Psalms, explaining various aspects of our worship.

Pastor Andy then used the RightNow Media series to introduce 'lectio divina,' as an approach to experiencing and contemplating God's word.

Every first Sunday of the month, each small group took turns preparing soup and bread for the rest of the congregation to enjoy while they fellowship with one another.

Small Group

The four small groups continued to meet at various times of the week and locations around our city as we continued our book, topic, or Bible studies. For September, October, and November, all four groups

focused on prayer, using materials that Pastor Andy had prepared for us. The emphasis was on praying and not solely on learning about prayer because Sunday preachers would be teaching on prayer. In December, we shifted our focus to Advent.

Ark

In 2023, Ark continued with regular Bible studies interspersed with discussions on various controversial topics from a Biblical lens. With these open discussions, we aimed to create a non-judgmental space where young people could share their thoughts and questions on how to navigate these situations. This was followed by a dive into scripture to seek God's guidance. We also sought to draw closer as a group by coming together for a Sabbath dinner periodically.

This past year, some Ark members experienced pivotal life transitions while others felt that it was time to move on. This led to inconsistent participation which created a lack of community that resulted in a sense of discouragement. The recognition of these changes led to a shift in focus and structure. After much prayer and reflection, we decided to focus on prayer and building each other up as a community.

Youth:

Many changes occurred in 2023 with the BPGC Youth, especially with the Trek Fellowship. Pastor Helena primarily led all Youth activities and we were also blessed to have had Keefe, Hannah and Mitchell helping out with Sunday School. A major change that occurred was the disbanding of the James fellowship, which means the Youth group now only includes students up to and including grade 10, starting from grade 7. Due to this, any students in grades 11 & 12 will now move onto Ark Fellowship, instead of remaining in the Youth group. This also means that Trek now hosts students from grades 7-10 instead of only grades 7 & 8.

In regards to Sunday School, the youth started off the year going through a series called "Faith in an Anxious World." In this, the youth discussed the topic of anxiety, and were encouraged to take home what they learned and engage in conversations with their parents. Over the summer, Pastor Helena did a mix of fun activities and started a series on how to read the Bible, which was a precursor to the fall semester topic regarding the seven stages of the OT.

Trek had the trio of Pastor Helena, Keefe and Mitchell as the leaders. They took turns leading, with Pastor Helena leading most of the biblical teachings. Besides Bible studies, Trek also ventured out and had many fun activities, including trips to Extreme Air Park, Mission Fest Youth Rally, Skating and even A Mall Scavenger Hunt. As a result of the changes to include up to grade 10, the number of Trek Fellowship members has doubled, with a wider age gap between the oldest and the youngest students. This has created challenges in getting them to connect with each other, but hopefully they will grow closer with time, and Trek will be a space where they can trust both the leaders and their fellow Trekkers.

It is worth noting that Keefe departed the Trek leadership team in the summer and took his talents to help lead the Ark Fellowship. Additionally, Pastor Helena at the conclusion of 2023 went on maternity leave. Although some leaders have moved on, we have been blessed with the addition of Stephanie, Amina and Timo helping out in 2024!

2023 年是英文事工的轉捩和成長時期, 在蘇傳道、許傳道和沈碧慧傳道帶領下, 2023 年上半年英文事工集中內省探索的主題, 包括: 精神健康和焦慮, 從而調校我們的焦點於與神相連而得堅固, 特別在屬靈旅程中的禱告。

很可惜,蘇傳道和許傳道在第四季度離開了事工,而沈傳道亦開始放產假,雖然種種轉變,我們察覺神仍然帶領著我們,和很感恩有一班擺上的領袖們全力付上地,在不同崗位上服侍。

敬拜

2023 年神挑戰敬拜事工組探討成為敬拜者的意思,在這個認知基礎上如何構建一個讓社群在主日前來敬拜的空間,為了輔助這個過程,蘇傳道鼓勵我們以團隊方式透過利用“Worship Matters”的資料,學習彼此服侍和同行

半年之後,我們發覺每主日採用“Worship Matters”去訓練帶領敬拜的年青人有點緊絀,於是邀請一些少年人加入“Worship Matters”的栽培,神透過這個機會讓作為領袖的學習謙卑,怎樣與別人同行和成長,是非常有鼓勵性的事。

雖然在生活上、學業上、婚姻上、工作上,各人都面對不同的轉變,但可以肯定的,神的信實仍然保守著這個祂所托付我們的事工。

社群相交時間

社群相交時間許傳道帶領精神健康課程,大家開放地討論無論面對喜樂或憂傷情況下,如何有一個健康的精神狀態

暑假時, Freeman 弟兄帶領一組人,藉詩篇中五種詩歌體裁去闡釋敬拜不同層面
然後,許傳道利用 RightNow Media 系列中的「'lectio divina」所介紹的方式,去思想經歷神的話語

每月的第一個星期日,小組輪流負責預備輕便的小食,讓參與者在分享討論時享用

小組

四小組在每週不同時段、地點聚會,內容包括不同書籍,題目或聖經研讀。9-11 月時四組都採用許傳道為我們預備專注在禱告的材料,不單止學習禱告,主日崇拜的講員的講道信息亦強調禱告。而在 12 月,我們的焦點則轉移至將臨期。

方舟團

2023 年方舟團聚會編排繼續混合以查經,及以聖經角度討論不同爭議性的話題,透過這些開放的討論,目的是讓年青人可以在一個沒有批判性的空間下,自由地分享他們的想法意見,從而認識怎樣去應對不同情況,之後會透過鑽研聖經尋求神的指引,亦都會有不定時的晚餐聚會以增進大家的關係
在過去一年,有些團友經歷人生重大的轉變,有些則感到是時候要有新的開展,因而影響了參與出席,令大家失去了群體的感覺而有點失望; 為正視這些改變帶來團契架構和焦點上的調整,經過禱告和反思,大家決定將焦點放在禱告和建立大家成為一個互為的群體。

青年事工:

英文青年事工在 2023 年有很多改變,特別是 Trek 團契,青年事工主要由沈碧韻傳道帶領,神祝福有 Keefe, Hannah 及 Mitchell 協助主日學。一個主要改變就是解散了雅各團,亦即說青年部只包括由 7 年級開始至 10 年級的少年,11 至 12 年級的學生現在不能留在青年部而是要升到方舟團,亦即是說, Trek 團過去只有 7-8 年級學生,現在則有由 7-10 年級的學生。

主日學方面,年初開始一個名為「Faith in an Anxious World」的系列,他們討論了憂慮題目,並鼓勵他們把所學的帶回家中與父母一起分享。暑假時,沈傳道混合了一些輕鬆的活動和有關如何讀聖經系列,這亦都是進入秋季有關舊約七個階段主題的預備。

Trek 團契有三位領袖: 沈傳道、Mitchell 及 Keefe, 他們輪流負責,沈傳道主要教導聖經,除此之外,團契亦安排不同有趣的活動,包括水上樂園、溫哥華差傳節、溜冰等等。因為改動要加入 10 年級的少年,人數翻倍,而且最小與最大的年紀相差也增加,為他們建立彼此間連繫帶來挑戰,希望透過時間,他們關係能更密切,團契能成為他們彼此和與領袖們信任的地方。

值得留意是 Keefe 在暑假時離開 Trek 遷升至方舟團,沈傳道在年底亦開始了產假,雖然有領袖離離開,但神祝福有 Stephanie, Amina 及 Timo 將會於 2024 年加入幫助。

For the Music Department, 2023 was a year full of gratitude. The four ministry leaders (Angel, Amina, Mandy, Vivian) planned and discussed together, bringing together our different gifts to help the ministry thrive.

- 1) We arranged different groups in the church to participate in the anthem dedication during the worship service.
 - In March, an anthem dedication was presented by the deacon board, then by the children ministry in June, then by John Fellowship in October, and finally, the English youth band participated in the Christmas joint service. We were very thankful to see many different ages in the church participating in the ministry.
- 2) We supported music ministry members to participate in training, to improve the quality of the ministry.
 - On March 18, six sisters attended a seminar and was very encouraged by it. On July 20 and 27, another three members attended a seminar for pianists, where they learned various styles of piano-playing. On Sept 30, five brothers and sisters also attended the ACM seminar to learn and receive training together.
- 3) We are thankful for the music ministry members and team-building.
 - In June, we held a music ministry appreciation luncheon that included a message by Pastor Enoch, as well as sharing with one another the joys and struggles of music ministry. In August, the ministry members and their families went to Judy's home for a picnic to socialize, share their vision for the music department, and build up each other.
- 4) Development of the worship team and pianists rejoining the ministry.
 - After the pandemic, the worship team was re-established in May, with members including Vivian Chui, Cecil Chau, Angel Chen, Susan Leung, Maggie Yeung, and Amina Ng. In addition to practicing for a worship service led by the worship team once every two months, the team also share their updates with each other and supported each other. The music ministry is grateful to the Lord for answering prayers and stirring the hearts of many singspiration leaders and pianists to re-join the ministry, so that the congregations in the morning and noon services can glorify God even more.
- 5) Follow-up on copyright matters/replacement of pianos in the Fellowship Hall
 - In addition, our sisters Mandy and Louise have been in contact with different groups to learn about and update any copyright licensing for our church's song database. Also, the piano in the Fellowship Hall was given to us as donation, and we thank God for his generous provision.

2023 年對於聖樂部是充滿感恩的一年。我們四位部長 (Angel, Amina, Mandy, Vivian) 一同策劃及商討, 大家發揮不同恩賜, 分工合作, 令事工發展更加茁壯。

- 1) **安排教會不同組別在崇拜中獻詩, 參與敬拜事奉**
我們分別在三月安排有執事會獻詩; 六月兒童部; 十月約翰團以及在十二月由英文青年 Youth band 帶領聖誕聯合崇拜, 看到教會中不同的年齡參與事奉, 實在感恩。
- 2) **支持音樂事奉人員參與訓練, 提高事奉質素**

在三月十八日, 共有六位姊妹出席同心圓事奉人員工作坊, 當中得到很大激勵。在七月二十及二十七日, 亦有三位出席司琴聖詩變奏研討會, 學習不同彈奏的風格。在九月三十日, 亦有五位弟兄姊妹出席 ACM 齊唱工作坊, 一起學習, 提高事奉質素。

3) 感謝音樂事奉人員及團隊建立

在六月舉行音樂事奉人員致謝午餐, 有嚴牧師鼓勵信息, 彼此分享音樂事奉的喜樂和掙扎。而在八月, 事奉人員及家屬到 Judy 家中野餐, 彼此聯誼相交, 分享對音樂部的願景, 互相建立。

4) 敬拜隊成立及司琴重新加入事奉行列

疫情後, 敬拜隊在五月重新成立, 隊員有 Vivian Chui, Cecil Chau, Angel Chen, Susan Leung, Maggie Yeung, Amina Ng。每月除了為到每兩個月一次由敬拜隊帶領的崇拜作練習外, 隊員之間亦有分享近況, 彼此代禱支持。

另外, 聖樂部亦感恩神應允禱告, 激勵多位司琴及領詩重新加入事奉行列, 讓中文部的兩堂崇拜更榮耀上帝。

5) 跟進版權事宜/更換團契廳鋼琴

另外, Mandy 姊妹亦與 Louise 於今年聯絡不同的詩歌的團體, 認知並更新教會詩歌的版權事宜。團契廳的鋼琴亦有有心人捐贈, 感恩神無微不至的供應。

(Joshua 1:8) "Keep this Book of the Law always on your lips; meditate on it day and night, so that you may be careful to do everything written in it. Then you will be prosperous and successful."

The goal of Burnaby Pacific Grace Church's Chinese Sunday School Department is to teach God's Word through a variety of classes, to stir up the interest of brothers and sisters in reading the Bible and apply it in daily life.

In 2023, the Sunday School Department arranged a total of 8 different topics for brothers and sisters to choose from. As the church re-opened after the pandemic, in-person Sunday School classes resumed; we also arranged one class in each season to provide videos for brothers and sisters to learn and re-visit online. However, due to the lack of instructors, there were no "faith" or "new believers" classes available during 2023.

Similar to previous years, the total average number of Sunday School attendants in each quarter of 2023 remained between 60 and 70. We pray that God will move more brothers and sisters in the church to attend Sunday school and study the Bible together in addition to attending worship on Sunday mornings.

In addition, in the second half of 2023, the Chinese Sunday School Department started to provide refreshments after the morning service, so that the brothers and sisters can talk and encourage each other beforehand, and then attend the class together. We express our heartfelt thanks to the group of brothers and sisters who lovingly arranged coffee and refreshments behind the scenes.

Finally, we would like to thank all pastoral staff for their support for the Chinese Sunday School Department in 2023, we thank all the teachers for their dedication in preparing and teaching, and we thank every brother and sister who attended the Sunday School classes.

"Your participation in Sunday School, not one can be missed!"

The 2023 Sunday School instructors are as follows:

Rev. Enoch Yim, Dr. So, Dr. Pang, Samuel Chui, Jennifer Wong, Cecilia Wong, Valerie Lai, Grace Siu, Winnie Lam

(約書亞記 1:8) "這律法書不可離開你的口。總要晝夜思想，好使你謹守遵行書上所寫的一切話。如此你的道路就可以亨通，凡事順利"

本拿比頌恩堂中文主日學部目標是藉著不同種類的課程教導上帝的話語，提高弟兄姊妹對閱讀聖經的興趣，並且能夠運用在日常生活中。

2023 中文主日學部共編排 8 個不同的課題給弟兄姊妹選擇。因為疫情後教會重新開放，中文主日學變回主要透過個人實體上進行，並安排每一季其中一班提供錄影讓弟兄姊妹在網上學習和重溫。但是，編排上有所缺欠的是由於導師不足的關係，2023 年並沒有福音或初信班的課程。

如往年一樣, 整體來說 2023 每季平均總參加人數只維持在 60 至 70 人之間。祈禱上帝感動更多教會弟兄姊妹能在主日早上除了參加崇拜外, 亦能夠參加主日學, 一同學習聖經。

另外 2023 年下半季主日學部開始兼顧提供早堂崇拜後的茶點, 讓弟兄姊妹在十時前輕鬆交談互相鼓勵, 然後一齊上堂。衷心感謝一班的弟兄姊妹在背後默默地安排咖啡和早點。

最後, 感謝在 2023 年所有教牧同工對中文主日學部的支持, 感謝各老師盡心盡力的預備與教導, 感謝每一位出席主日學的弟兄姊妹:

“你們主日學的參與, 一個都不能少!”

** 2023 主日學老師名單如下:

Rev Enoch Yim, 蘇冠強博士, 彭順強博士, Samuel Chui, Jennifer Wong, Cecilia Wong, Valerie Lai, Grace Siu, Winnie Yim

Since the church has reopened after the pandemic, individual care for new guests after Sunday worship also resumed. The pastors, together with the care team members, could seize every opportunity to have brief conversations after the service, in order to get a preliminary understanding of any new friend's situation and refer them to a suitable fellowship for further follow-up. In the past few years, due to the implementation of the "Hong Kong Lifeboat Project", the number of students entering Canada has continued to increase. Our church has also received many such new friends and families. Among this group of students, new immigrants or returning individuals, there are many who only had the mindset of browsing for churches. In the end, not many remained involved in the church and fellowship life. The caring work of the Caring Department mainly relied on the interpersonal support among the fellowship staff and group leaders. Being able to have someone who constantly cares is very a good opportunity for us Christians to practice and live out love. Through these caring actions, we can become a bridge to attract people to God.

Similar to previous years, the form of care mainly focused on phone calls, WhatsApp, lunches, tea gatherings, group talks, and hospital visits. However, not many were willing to open their homes for home visits by the care team members.

During May and June 2023, the Care Department prepared flowers and tea bags for parents on Mother's Day and Father's Day, to express gratitude for the parents' love for the family and the next generation. In addition, loving gifts were also prepared and delivered to the Esther group members. The Care Department also coordinated with outings of "New Immigrant Friends" ministry in order to deepen understanding of new friends and create more opportunities for contact and conversation. On the last day of the year, the church held a Chinese New Year welcome lunch a group of new church members. The atmosphere that day was harmonious and joyful, with nearly 40 people attending, including more than a dozen new friends.

In terms of caring for groups in need, the single-parent group celebrated its seventh anniversary at the end of the year. Looking back on the growth journey over the years, I am full of God's grace and provision! The understanding and trust established by the team members will surely lay a solid foundation for the ministry to be expanded in the future!

Care is a heartfelt response to God's love. When you feel the deeper the love of God, you will respond by radiating the love of the Lord anytime and anywhere, affecting those around you. And this love is contagious! Or when we feel the temperature around us dropping, we invite everyone, starting from yourself, to extend a caring hand and become a warming presence for the Lord to others. Live out love in your family, church, friend circles, and workplace. Become a bearer of peace and an angel of love for others!

自疫情之後教會重開,在主日崇拜後個別關顧新來賓也能恢復進行!牧者們聯同關顧團員都能在崇拜後盡量把握每一個機會進行簡短傾談,進而初步了解新朋友的情況並推薦或轉介給適合他們的團契繼續跟進。在過往的數年裏,由於香港救生艇計劃的實施而帶來加拿大的學生人數持續上升,我們教會也接待了不少這類的新朋友及家庭!在這批學生,新移民或回流的精英中,不乏只抱著流覽及選擇教會的心態,最後真正能留下在教會及團契生活的並沒有很多!而落在團契層面的關顧行動則有賴團契職員們及小組組長的貼身支援及慰問。人在異鄉能有人不斷的關心及指引,實是我們基督徒能實踐及活出愛的好機會,也是透過這等關愛行動,成為橋樑,盼能逐漸能吸引人到神面前。

關顧的形式大一如往年都集中在電話,whatsapp,外出午餐,茶聚,小組傾談及醫院探望問候為主。不過願意開放家居供關顧組員進行家訪的並不多!

在 5,6 月期間,關顧部在母親節及父親節為父母親們預備了鮮花及茶包以表達敬意,此舉乃回應及感謝父母親為家庭及下一代所付出的愛!之後更有為以斯帖團友預備及送上愛心禮物。此外關顧部也配合了"移加有朋友"的戶外活動,透過更多接觸及傾談機會,以加深對新朋友的認識!在年底最後一天,教會舉行了除夕迎新午餐以接待一班教會生力軍!當天氣氛融洽,喜氣洋洋,包括十多位新友在內,約有近 40 人參加。

在弱勢社群的關顧方面,單親小組在年底舉辦了七週年的團慶。回顧多年的成長之路,滿有神的恩典及供應!組員們所建立的默契和信任,為將來要拓展的事工立下穩健的根基!

關顧是回應神的愛而發自內心的行動!當你感受到神的愛越深,便會隨時隨地散發來自主的愛作回應,影響周圍的人。而這愛是有感染力的!或當我們感到周圍的溫度下降的同時,邀請大家,由自己開始,請伸出關懷之手,努力為主而加溫,在你的家庭,教會,朋友圈及工作的地方活出愛,努力成為和平之子,成為別人關愛的天使!

“But you will receive power when the Holy Spirit comes on you, and you will be my witnesses in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the ends of the earth.” ~ ~ Acts 1:8

Mission Month & Mission Sundays

- Theme: Front door mission - Be my ambassador
- Speaker: (CM): Rev. Yim, Rev. Antony Law, Rev Keith Lee, Pastor Brain Cheng
- Speaker: (EM) Missionaries – Chris Teo, Kyle Leung, Jorum Mugani & Pastor Brain Cheng
- Missionaries sharing / mission Sunday via virtual means / in person – Pastor Caleb in Ghana, Pastor Sabrina, Noel & Caleb, Rev. Janice Lo, Kyle & Lindsay, Jorum & Evah, Rev. Paul Stevens, Rev. Anthony Yeung & Rev. Antony Law.

Mission Education & Caring

- Mission Central – All programs resume in person, 27 tickets consumed
- Prayer for the Muslim World in Ramadan 2023 (Mar 22 – Apr 20)
- Lighthouse Lunch meeting / Go International vision night for ministry sharing
- FHL Virtual fellowship with House of Grace in Tijuana Mexico
- Board members Zoom / in person meetings with various missionaries ie. Marica, Jorum, Rev. Keith Lee, Rev. Janice Lo, Kyle & Lindsey, Peggy, Noel & Caleb...
- Ukraine STM team meeting with CIM Pastor Issac & Cassandra, Pastor Vlad Matvieiev & Pastor Vasyl Fenchak from Ukraine and attend the Mercy in the midst of turmoil mission night sharing in September 30, 2023
- Newsletter & prayer in a few fellowship for caring their adopted missionaries

Missionaries update

- Justin & April moved to Regina, continue IVCF student ministry
- Mosese Dibi has taken a Sabbatical leave for one year since Feb, 2023.
- Pastor Ruslan, Ukraine Roma ministry has resigned for family emergency
- Ricky Wong has resigned CCM in effect Dec 31, 2023
- Pastor Sabrina has retired and returned to Vancouver in April

New missionaries

- CIM – Pastor Zhenja at Ukraine Roma settlement Ruski Komarovci
- Mission to the World – Jorum & Evah – Zimbabwe pastoral training ministry

Mission in Action

- An abundant participation in an eternal investment project – a motorcycle for Ghana mission, Gospel to the unknown + gathering place growth. Fund raised \$3870.15 for Pastor Caleb; which is over expected than \$1500, the rest \$500 goes to gas allowance and \$1870.15 goes to the building fund for the damaged church
- Team of six (Joseph, Robert, Jocylene, Kate, Lucinda & Mona) short term mission to Tijuana Mexico from Oct 24 – 30.
- Focus club – Held 3 times meals box for regular school gathering, plus CNY celebration, Easter event and provide drinks & snacks for summer activities – Burnaby village museum, blueberry

picking & picnic in central park. Thank you Herbert & Karen Shum for their faithful services to the international students

- Shoe boxes ministry – collected 71 gift boxes
- 12 times Lighthouse service led by faithful brother, Joseph Tso
- Update Relief ministry – MCC Refugee sponsorship (Shafaie's family) in 2022: Praise to our Lord, in May 25, 2023 three sponsored family members has arrived Vancouver for new life.

Exit Board member

- Judy Lam – Moved back to HK in April. Thank you for her faithful service in past 7 years.

Thanksgiving

- Welcome our New Chair, Brother Daniel Li in effect Jan 1, 2024
- Freeman Lam was called to serve and continue his full time seminary studies in Regent College for the year of 2023.
- Deeply sympathy for our past board member, Sister Nancy Shum and thank you for her generous & loving offering for church mission ministry. Her passion & action in mission is greatly encouraged!
- Thanks for God's affluent provision; the love offering from Late Nancy and brothers & sisters is \$110,468.42. There is a surplus of \$32,281.56. Praise the LORD!

「但聖靈降臨在你們身上，你們就必得著能力，並要在耶路撒冷、猶太全地，和撒瑪利亞，直到地極，作我的見證。」
(使徒行傳 1:8)

差傳月及差傳主日

- Theme 主題: Front door mission - Be my ambassador
中文部講員: 嚴牧師、羅懿信牧師、李傳頌牧師、鄭博海牧師
英文部講員: Chris Teo, Kyle Leung, Jorum Mugani 及鄭博海牧師
- 宣教士分享或主日透過網上分享包括: Pastor Caleb in Ghana, 白珍芬傳道, Noel & Caleb, Rev. Janice Lo, Kyle & Lindsay, Jorum & Evah, Rev. Paul Stevens, Rev. Anthony Yeung & Rev. Antony Law

差傳教育及關顧

- 溫哥華差傳節: 回復實體活動, 共購買 27 張參加門卷
- 為穆斯林齋戒月禱告(2023 年 3 月 22 日- 4 月 20 日)
- 燈塔事工分享午餐/華傳事工異象分享晚會
- 信望愛團與墨西哥恩典教會視像會
- 差傳部委員與不同宣教士視像會面, 包括: Marica, Jorum, Rev. Keith Lee, Rev. Janice Lo, Kyle & Lindsey, Peggy, Noel & Caleb...
- 烏克蘭短宣隊聯同華人福音會的 Issac 牧師與來自烏克蘭的 Vlad Matvieiev 及 Vasyl Fenchak 見面, 並參加 9 月 30 日晚有關烏克蘭事工的分享會
- 一些團契傳閱所領養的宣教士消息及為他禱代禱

宣教士消息更新

- Justin & April 遷移到溫尼辟繼續國隊留學生的事工

- Mosese Dibi 從 2023 年 2 月放取一年的安息休假
- 烏克蘭 Roma 事工的 Ruslan 牧師因家庭原因離開事工
- 黃可威弟 2023 年 12 月 31 日起離開中信事工
- 白珍芬宣教士退休,於 4 月返回溫哥華

新宣教士

- 華人福音會烏克蘭 Roma 事工的 Zhenja
- Mission to the World 機構- Jorum & Evah 夫婦- 贊比亞傳道人訓練事工

差傳行動

- 大量地參與永恆投資項目 – 迦納事工購買一輛電單車, 傳福音給未得之民, 敬拜地方增長, 為 Caleb 傳道籌得 3,870.15 元, 超出預期的 1,500 元, 盈餘的 500 元於汽油津貼, 其餘 1,870.15 元撥入重建破爛教堂建築物基金
- 一隊六人 (Joseph, Robert, Jocylene, Kate, Lucinda & Mona) 短宣隊 10 月 24-30 日到墨西哥 Tijuana 短宣
- Focus club – 為學校聚會預備了三次飯盒供應, 並為農曆新年慶祝、復活節活動及暑期活動 – 本立比鄉村博物館參觀、採摘藍莓、中央公園郊遊活動提供小食及飲品, 非常多謝 Herbert 和 Karen 在國際留學事工上忠心的服侍
- 聖誕鞋收集共 71 個鞋盒
- 12 次由曹士正弟兄忠心的帶領探訪燈塔海員事工
- 救援事工最新消息 – 2022 年由門諾聯會支助的難民家庭 Shafaie's 家庭: 感謝神, 2023 年 5 月 25 日三位受支助家庭成員已到達溫哥華開展新生活

成員離開

- 林穎涵 Judy 姊妹 4 月返回香港, 多謝她過去七年忠心的服侍

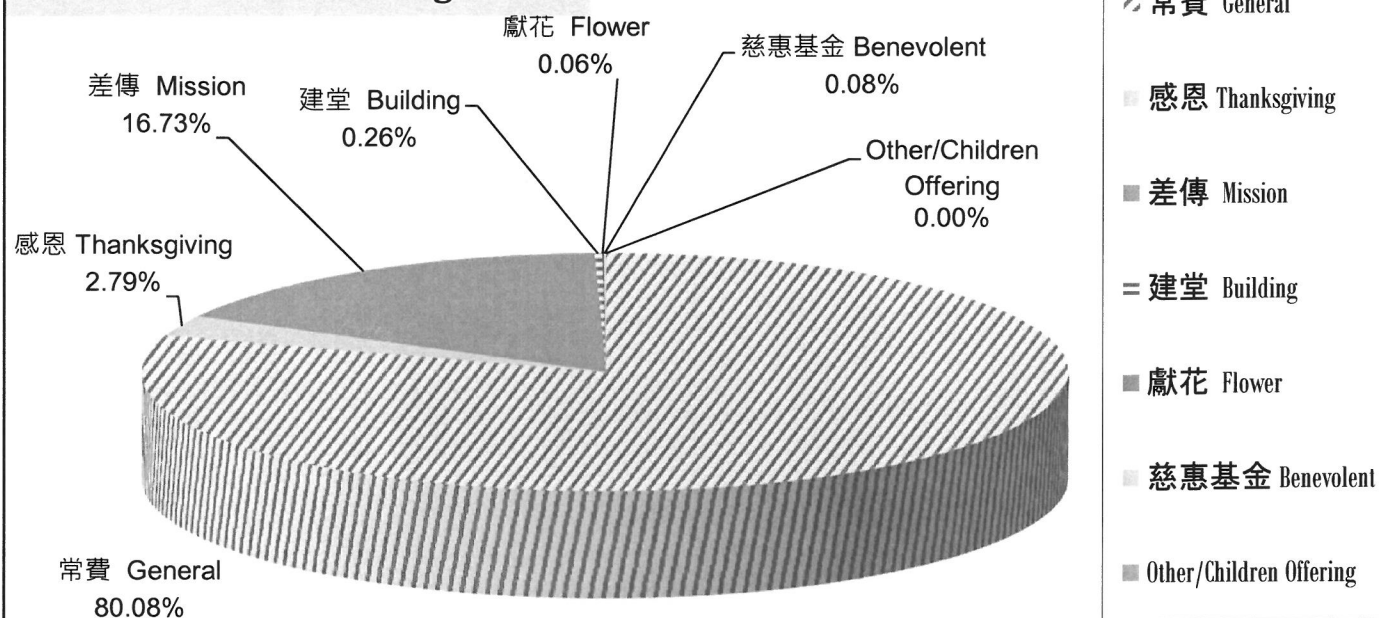
感恩

- 歡迎新的差傳部長: 李國楠 Daniel 弟兄上任, 2024 年 1 月正式履任
- 2023 年林恩諾 Freeman 弟兄被呼召進入維真神學院修讀全日課程
- 深切哀慟返回天家的前成員: 岑志道 Nancy 姊妹, 並多謝她對教會差傳事工的熱忱和慷慨, 她的熱誠和行動大大鼓勵我們
- 感謝神豐富的供應, 岑姊妹和弟兄姊妹的愛心奉獻共有 110,468.42 元, 有 32,281.56 元盈餘, 讚美主!

二零二三年奉獻統計 Offering in 2023

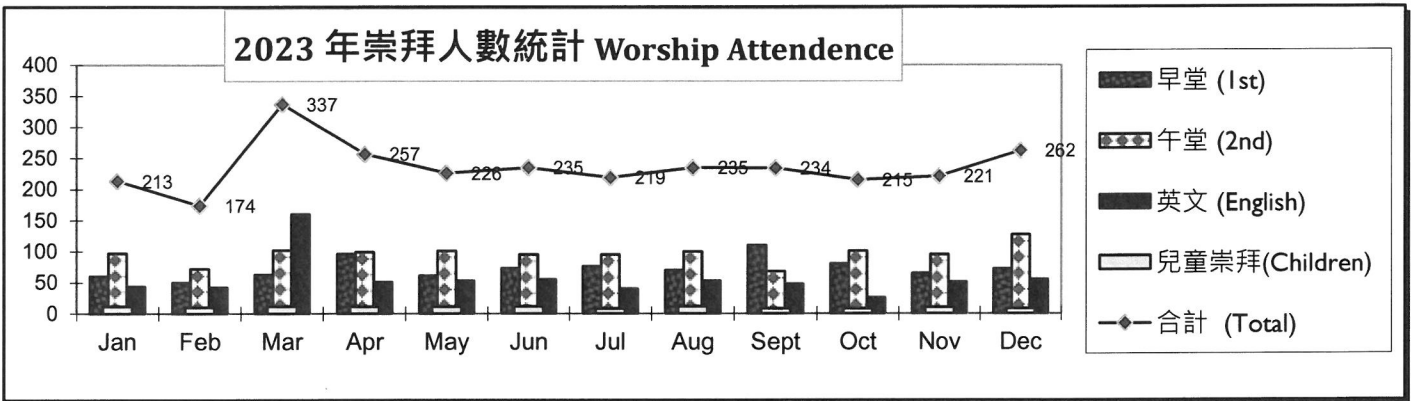
| | 1-Jan | 2-Feb | 3-Mar | 4-Apr | 5-May | 6-Jun | 7-Jul | 8-Aug | 9-Sep | 10-Oct | 11-Nov | 12-Dec | Total |
|-------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|-------------------|-------------------|
| 常費 General | 27,687.10 | 22,282.03 | 59,029.15 | 33,082.15 | 28,147.50 | 50,262.63 | 32,006.00 | 47,840.80 | 12,382.56 | 50,915.55 | 46,074.85 | 119,134.77 | 528,845.09 |
| 感恩 Thanksgiving | 935.00 | 50.00 | 1,415.00 | 355.00 | 1,200.00 | 4,115.00 | 1,265.00 | 1,335.00 | 2,000.00 | 2,095.00 | 1,365.00 | 2,320.00 | 18,450.00 |
| 差傳 Mission | 3,256.00 | 963.00 | 23,339.00 | 4,505.00 | 3,289.82 | 3,559.00 | 3,135.00 | 2,337.00 | 1,219.00 | 4,605.00 | 21,239.45 | 39,021.15 | 110,468.42 |
| 建堂 Building | 0.00 | 0.00 | 1,065.00 | 0.00 | 235.00 | 0.00 | 0.00 | 350.00 | 0.00 | 0.00 | 100.00 | 0.00 | 1,750.00 |
| 獻花 Flower | 80.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 288.82 | 368.82 |
| 慈惠基金 Benevolent | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 100.00 | 440.00 | 540.00 |
| Other/Children Offering | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 合計 (Total) | 31,958.10 | 23,295.03 | 84,848.15 | 37,942.15 | 32,872.32 | 57,936.63 | 36,406.00 | 51,862.80 | 15,601.56 | 57,615.55 | 68,879.30 | 161,204.74 | 660,422.33 |

2023 年奉獻記錄 Offering Record



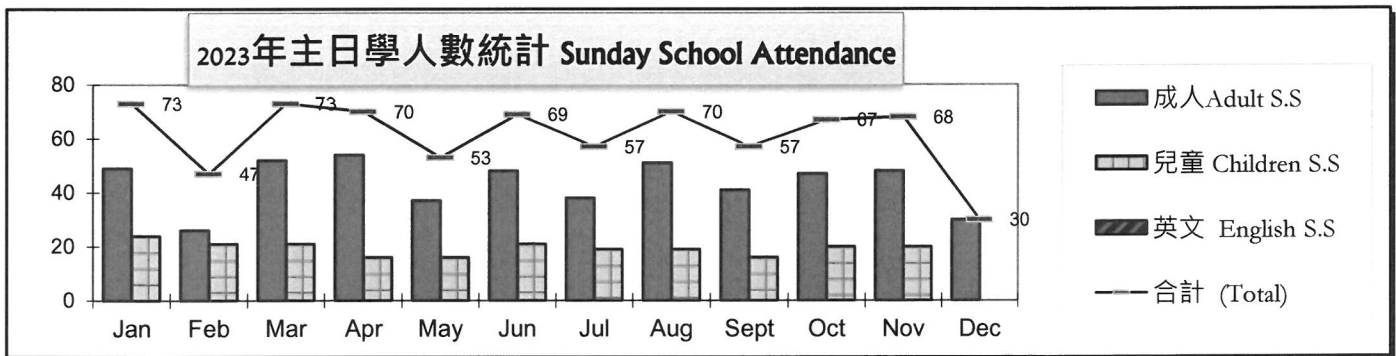
二零二三年主日崇拜統計 (In-person) Worship Attendance in '2023

| | Jan | Feb | Mar | Apr | May | Jun | Jul | Aug | Sept | Oct | Nov | Dec | Average |
|----------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|---------|
| 早堂 (1st) | 60 | 50 | 63 | 96 | 61 | 73 | 76 | 70 | 110 | 80 | 65 | 72 | 73 |
| 午堂 (2nd) | 97 | 72 | 102 | 99 | 101 | 95 | 95 | 100 | 68 | 101 | 95 | 127 | 96 |
| 英文 (English) | 44 | 42 | 160 | 51 | 53 | 55 | 40 | 53 | 48 | 26 | 51 | 55 | 57 |
| 兒童崇拜(Children) | 12 | 10 | 12 | 11 | 11 | 12 | 8 | 12 | 8 | 8 | 10 | 8 | 10 |
| 合計 (Total) | 213 | 174 | 337 | 257 | 226 | 235 | 219 | 235 | 234 | 215 | 221 | 262 | 236 |



二零二三年主日學出席人數統計 (In-person) Sunday School Attendance in '2023

| | Jan | Feb | Mar | Apr | May | Jun | Jul | Aug | Sept | Oct | Nov | Dec | Average |
|-----------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|---------|
| 成人 Adult S.S | 49 | 26 | 52 | 54 | 37 | 48 | 38 | 51 | 41 | 47 | 48 | 30 | 43 |
| 兒童 Children S.S | 24 | 21 | 21 | 16 | 16 | 21 | 19 | 19 | 16 | 20 | 20 | - | 18 |
| 英文 English S.S | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 0 |
| 合計 (Total) | 73 | 47 | 73 | 70 | 53 | 69 | 57 | 70 | 57 | 67 | 68 | 30 | 61 |



| Burnaby Pacific Grace Church 本立比頌恩堂 | | | | | | |
|--|---|------------------|--------------------|------------------|-------------------|---|
| 2023年常規收支報告(未經核數)及2023年常費預算案 | | | | | | |
| 2023 General Fund Revenue Expenditure Report & 2024 General Fund Proposed Budget | | | | | | |
| General Fund - Expense Report & Proposed Budget 常費收支報告及預算案 | | | | | | |
| | | 2024 Budget / 預算 | 2023 Actual / 實際收支 | 2023 Budget / 預算 | Variance / 差額 | Brief Notes (will go over in more detail during AGM): |
| REVENUE 收入 | | | | | | |
| 1 | Received From Offerings 奉獻收入 | 854,880 | 547,663.91 | 676,495 | -128,831.09 | |
| 2 | Interest Income 利息 | 13,866 | 29,591.68 | 16,320 | 13,271.68 | CCMBC Legacy Fund; revenue if no withdrawal = \$21,966; assuming withdrawal \$13,866 |
| 3 | Rental Income 租金收入 | 16,200 | 17,585.00 | 16,200 | 1,385.00 | Daycare rental |
| 4 | Registration Income 註冊費 | 4,300 | 7,026.35 | 3,200 | 3,826.35 | Kids Club (formerly Awana), VBS |
| 5 | Other Income 其它收入 | 0 | 772.71 | 200 | 572.71 | PF, church wide reading book sale, bottle refund |
| 6 | Total | 889,246 | 602,639.65 | 712,415 | -109,775 | |
| EXPENDITURES 支出 | | | | | | |
| Ministries 事工支出 | | | | | | |
| 7 | Audio-Visual 影音 | 3,000 | 1,023.50 | 2,000.00 | -976.50 | |
| 8 | CM Caring 中文關顧 | 2,700 | 2,889.77 | 4,500 | -1,610.23 | |
| 9 | Children 兒童 | 13,000 | 10,208.56 | 11,800 | -1,591.44 | |
| 10 | Chinese Sunday School (merged into discipleship) 中文主日學 (merged into 門訓) | 0 | 5,021.35 | 6,000 | -978.65 | row 10 & 17 merged into discipleship |
| 11 | English Ministry 英文事工 | 18,000 | 12,106.39 | 20,000 | -7,893.61 | |
| 12 | CM Evangelism 中文傳道 | 9,100 | 3,467.77 | 9,200 | -5,732.23 | |
| 13 | CM Fellowship 中文團契 | 500 | 55.81 | 500 | -444.19 | |
| 14 | House Maintenance Team (previously House Affairs) 維修團隊 (previously 總務) | 28,500 | 25,611.85 | 30,500 | -4,888.15 | increased mice control budget |
| 15 | Info-Tech 資訊科技 | 8,150 | 2,111.05 | 8,300 | -6,188.95 | |
| 16 | CM Music 中文讚美 | 2,325 | 1,588.26 | 1,700 | -111.74 | |
| 17 | CM Discipleship (previously Training) 中文門訓 (previously 訓練) | 16,700 | 9,416.45 | 9,500 | -83.55 | |
| 18 | CM Worship 中文崇拜 | 3,670 | 2,330.31 | 3,000 | -669.69 | made addition to communion budget \$300 to \$900 |
| 19 | Subtotal | 105,645 | 75,831.07 | 107,000 | -31,168.93 | |
| General & Administrative 行政支出 | | | | | | |
| 20 | Salaries and Benefits 薪金與福利 | 467,000 | 455,539.33 | 494,800 | -39,260.67 | Adjustments for part-time hours and inflation increases (2023), inflation increase adjustments (2024) |
| 21 | Pastoral Auto Allowance 教牧汽車津貼 | 2,500 | 1,524.69 | 3,500 | -1,975.31 | Updated mileage rate (\$0.65 on current form) |
| 22 | Pastoral Caring Allowance (Internal) 教牧關顧津貼 | 2,000 | 1,804.48 | 1,800 | 4.48 | Meals with leaders and congregants |
| 23 | Pastoral Conference Studies (Pro-D) 教牧進修/會議 | 3,000 | 2,869.34 | 3,000 | -130.66 | Leadership courses |
| 24 | Pastoral Phone Subsidy 教牧電話費支助 | 3,000 | 1,661.12 | 3,000 | -1,338.88 | |
| 25 | Staff Ministry Resources (Reference Books) 事工參考書籍 | 1,000 | 893.52 | 1,000 | -106.48 | |
| 26 | Deacon Board Expenses 執事會支出 | 1,000 | 3,377.60 | 3,500 | -122.40 | PFP analysis, speaker honorarium, OnTrack donation, retreat |
| 27 | Pastor Hiring Expenses 教牧 | 2,000 | 0.00 | 0 | 0.00 | Historically, we've budgeted \$2,000 |
| 28 | Honorarium 講員費 | 11,000 | 1,059.45 | 7,000 | -5,940.55 | Updated honorarium rate (2023) |
| 29 | Baptism Transfer 受洗/入會 | 700 | 679.54 | 600 | 79.54 | |
| 30 | Conference Subsidy 全會支助 | 3,000 | 0.00 | 3,000 | -3,000.00 | Member subsidies (eg. Winter Conference) |
| 31 | Special Events (Retreats) 特別聚會/退修 | 8,000 | 6,954.60 | 8,000 | -1,045.40 | Christmas dinner, Pastor Eliza Ordination, Church Wide Picnic |
| 32 | Office Supplies 辦公用品 | 1,500 | 1,010.78 | 1,000 | 10.78 | Toner cartridge, computer accessories |
| 33 | Advertising/Postage 廣告及郵遞 | 1,000 | 891.29 | 1,000 | -108.71 | |
| 34 | Christian Literature/Publication 基督教刊物 | 300 | 260.00 | 300 | -40.00 | Daily Bread, CCM magazines |
| 35 | Printing/Photocopying 印刷 | 4,000 | 3,272.49 | 6,000 | -2,727.51 | Photocopier rent, copy paper |
| 36 | Fixed Assets 固定資產 | 183,500 | 2,675.86 | 8,000 | -5,324.14 | AV Equipment Upgrades (2023), AV/Lighting system reno costs \$172,000 (2024) |
| 37 | COVID-19 Expenses 新冠肺炎有關支出 | 200 | 166.79 | 1,000 | -833.21 | Masks, spray |
| 38 | Insurance 保險 | 18,000 | 15,249.00 | 18,000 | -2,751.00 | Renewing insurance 2022-23 (15000) |
| 39 | Utilities 水電及電話 | 15,000 | 13,642.96 | 15,000 | -1,357.04 | Internet, telephone, utilities |
| 40 | Offering to BC/Canadian Conference 卑詩/加拿大總會會費 | 20,000 | 19,000.00 | 19,000 | 0.00 | Canadian and BCMB consolidated (row 40&41, same amount to be donated) |
| 41 | Offering to MBCCA 門徒弟兄會華聯會奉獻 | 0 | 1,000.00 | 1,000 | 0.00 | |
| 42 | Contingency Fund 應急儲備: 款待, 緊急 | 2,000 | 0.00 | 2,000 | -2,000.00 | Emergency reserve (eg. refugee support, international students, gift cards) |
| 43 | Miscellaneous: Hospitality (External), etc. 雜項 | 3,500 | 3,833.81 | 3,000 | 833.81 | 30th anniversary booklets/souvenirs, volunteer gifts |
| 44 | Transfer to Building Fund 轉移至建築基金 | 30,401 | 915.00 | 0 | 915.00 | Cover previous year Building Fund deficit; Budgeting renovation under building fund |
| 45 | Transfer to Mission Fund 轉移至傳道基金 | 0 | 0.00 | 0 | 0.00 | No 2023 Mission Fund deficit |
| 46 | Subtotal | 783,801 | 538,282 | 604,500 | -68,218 | |
| 47 | Total Budget / Total Expenditure | 889,246 | 614,112.72 | 711,500 | -97,387.28 | |
| 48 | Surplus in 2023 | 2023年度盈餘 | -11,473.07 | | -12,388.07 | |

| | 2024 start/2023 end balance | 2023 Expenditure/支出 | 2023 Donation | 2023 start/2022 end balance |
|---|-----------------------------|---------------------|---------------|-----------------------------|
| 49 Benevolent/Acts of Mercy Fund 慈惠, 憐憫 | 8,223.87 | 0.00 | 500 | 7,723.87 |

| Burnaby Pacific Grace Church / 本立比頓恩堂 | | | | | |
|--|---|--------------------|--------------------|------------------|--|
| Building Fund Budget vs Actual Income Expenses / 建堂基金預算及實際收支 | | | | | |
| | | 2024 Budget / 預算 | 2023Actual 實際收入/支出 | 2023Budget / 預算 | Brief Notes (will go over in more detail during AGM): |
| INCOME | | 收入 | | | |
| 1 | Building Offering Received | 0 | 1,750.00 | 0.00 | |
| 3 | Transfer from General Fund | 30,400.87 | 914.91 | 914.91 | We had budgeted \$0 to use up BF (\$1,750) from last year, but not enough to cover expenditures so transfer from GF to cover deficit |
| 4 | Total | 30400.87 | 1750.00 | 914.91 | |
| EXPENDITURES | | 支出 | | | |
| Renovation Projects | | 年裝修工程 | | | |
| 5 | Gym Renovation | 162,000 | 2,408.75 | 10,000.00 | Preliminary planning (2023); reno construction costs + 20% accounted for, more details to be published before AGM (2024) Only misc/large item purchases noted under misc/fixd assets for 2024 |
| 6 | Kitchen Renovation | 0 | 29,742.12 | 40,000.00 | |
| 9 | Grand Expenditure Total | 162,000.00 | 32,150.87 | 50,000.00 | |
| FUND BALANCE | | 基金結存 | | | |
| 10 | Beginning Balance: | 0 | 0.00 | | |
| 11 | Yearly Deficit: | -162,000.00 | -30,400.87 | | |
| 12 | Ending Balance (Expected Deficit): | -162,000.00 | -30,400.87 | | |

2024年1月1日至12月31日差傳預算案 Mission Budget for the year of 2024

Budget 預算

| REVENUE 收入 | 2024 Budget 預算 | 2023 Actual 實際 | 2023 Budget 預算 |
|--|------------------|-------------------|------------------|
| Missions Offering Received 差傳奉獻收入 | \$ 76,100 | 110,468 | 82,150 |
| Transfer from General Fund 從常費轉移 | \$ - | 0 | 0 |
| Subtotal | \$ 76,100 | \$ 110,468 | \$ 82,150 |
| EXPENSES 支出 | | | |
| Mission Field 福音工場: | | | |
| - Avant : Noel & Caleb Ng (Southeast Asia ministry 東南亞事工) | \$ 2,000 | 2,000 | 2,000 |
| - CCM 中信 : Ricky Wong (Local youth ministry 本地青年事工) | | 4,000 | 4,000 |
| - CCM 中信差會 : Matthew Yau 雅歌 (Asia ministry 亞洲事工) | 2,000 | 2,000 | 2,000 |
| - Christar 國際宣教中心 : Sam & Colleen Yim 嚴鳳山夫婦 (Muslim ministry 穆斯林群體事工) | 3,000 | 3,000 | 3,000 |
| - CIM : Caleb Nasalla (West Africa Ghana ministry - local staff 非洲本土工人事工) | 1,000 | 1,000 | 1,000 |
| - CIM : Isaac Quan (Africa & Europe church planting ministry 非洲及歐洲發展事工) | 1,000 | 1,000 | 1,000 |
| - CIM: Pastor Zhenja (Roma ministry in Ukraine at Ruski Komarovec 烏克蘭羅姆人事工) | 1,000 | 1,000 | 1,000 |
| - CIM: Relief ministry (ie. Ukraine warfare) | 2,000 | | |
| - EFCM 北美福音差會 : Larry & Bella Mori 森昇, 佩盧 (Japan ministry 日本事工) | 3,000 | 3,000 | 3,000 |
| - GO International 華傳 : Eric & Ping Huang (Cambodia ministry 柬埔寨事工) | 500 | 2,000 | 2,000 |
| - GO International 華傳 : Janice Lo 盧潔雲 (Cambodia ministry 柬埔寨事工) | 2,500 | 2,500 | 2,500 |
| - GO International 華傳: Local workers (Cambodia ministry 柬埔寨本土工人事工) | | 1,000 | 1,000 |
| - GO International 華傳: Keith & Wendy Kwan 關海山, 梁詠婷 (Mexico ministry 墨西哥事工) | 1,000 | 1,000 | 1,000 |
| - GO International 華傳: Rev. & Mrs. Wilson Lu 呂偉青牧師夫婦 (Panama ministry 巴拿馬事工) | 1,000 | 1,000 | 1,000 |
| - GO International 華傳: Jacky & Yessica Chan (Panama Youth ministry 巴拿馬事工) | 2,000 | | |
| - Harvest of Hope Society (10/40 window ministry) 10/40之窗事工 | 2,000 | 2,000 | 2,000 |
| - Hope2Offer : Bert & Heather Kamphuis (International Student Ministry Canada 國際學生事工) PT | 1,000 | 1,000 | 1,000 |
| - AFC : Jillian Chong (Student Ministry Canada 學生事工) | 3,000 | 3,000 | 3,000 |
| - MB Multiply: Derek Parenteau (First Nations ministry 原住民事工) | 3,000 | 3,000 | 3,000 |
| - MB Multiply: Europe & Central Asia 歐洲及中亞事工 (Project C0586) | 1,000 | 1,000 | 1,000 |
| - MB Multiply : India ministry (Project C0026 - one national evangelist) 印度事工 | 1,500 | 1,500 | 1,500 |
| - OM Canada: Hummingbird Family 蜂鳥家庭 (Middle East ministry 中東事工) | 1,000 | 1,000 | 1,000 |
| - OM Canada: Chris & Joo Ping Teo (Middle East / Asia / Africa ministry) | 3,000 | 3,000 | 3,000 |
| - OMF : Sabrina Bach 白珍芬 (Cambodia ministry 柬埔寨本土事工) | | 0 | 4,000 |
| - Multi-Cultural Ministries: India ministry (Two native India pastors 印度本土工人事工) | 1,000 | | |
| - Partners International : Johurul Pahan (Bangladesh ministry - local staff 孟加拉本土事工) | 2,400 | 2,400 | 2,400 |
| - Partners International : Raul Camilo Castillo (Peru ministry - local staff - 秘魯本土事工) | 2,400 | 2,400 | 2,400 |
| - Pioneers : Marie Ng (Local Muslim ministry 本地穆斯林群體事工) | 2,000 | 2,000 | 2,000 |
| - BC / SASK InterVarsity Christian Fellowship: Justin Yuen (校園事工) | 1,500 | 1,500 | 1,500 |
| - SFU InterVarsity Christian Fellowship: Janice Agustin (SFU 校園事工) | 1,500 | 1,500 | 1,500 |
| - YWAM Tokyo : Mosese Dibi (Youth ministry in Japan 日本青年事工) | 2,000 | 2,000 | 2,000 |
| - YWAM Hokkaido : Kyle Leung (Youth ministry in Japan 日本青年事工) | 4,000 | 4,000 | 4,000 |
| - Mission to the World : Jorum Mugari (East Africa Zimbabwe ministry 非洲本土工人事工) | 2,000 | 2,000 | 2,000 |
| - ISMC : Yosef & Jessica (International Student Ministry Canada 國際學生事工) | 3,000 | 3,000 | 3,000 |
| | \$59,300 | \$60,800 | \$64,800 |
| Mission Organization 宣教機構: | | | |
| - Breakthrough Missions Canada 突破宣道 | 1,000 | 1,000 | 1,000 |
| - CCCOWE Canada 華福宣教大會 | 1,000 | 1,000 | 1,000 |
| - CCM (加拿大中國信徒佈道會) | 1,000 | 1,000 | 1,000 |
| - Herald Monthly (號角) | 500 | 500 | 500 |
| - ISMC : International Student Ministry (Focus Club meals support 支持國際學生團契膳食) | 1,000 | 1,245 | 1,000 |
| - Lighthouse Harbour Ministries (燈塔海員事工) | 1,000 | 1,000 | 1,000 |
| - MB Bible Seminary 聖經學院 | 1,000 | 1,000 | 1,000 |
| - Fountain Theatre Christian Society | 500 | | |
| - Potter's Place (土著/露宿者事工) | 1,000 | 1,000 | 1,000 |
| - Truth Monthly (真理報) | 500 | 500 | 500 |
| | \$8,500 | \$8,245 | 8,000 |
| Training 工人裝備: | | | |
| - Seminary student subsidy 神學生助學金 : \$450 X 12 mos. | 5,400 | 5,400 | 5,400 |
| - Short-term mission 短期宣教 | 1,000 | 900 | 1,000 |
| | \$6,400 | \$6,300 | \$6,400 |
| Mission Education 差傳教育: | | | |
| - Mission Education 差傳教育 | 400 | 405 | 250 |
| - Mission month & Conference 差傳年會 | 200 | 0 | 200 |
| | \$600 | \$405 | \$450 |
| Administration 行政費: | | | |
| - Admin. & secretarial support 行政秘書 | - | 1,500 | 1,500 |
| - Admin. & Misc. 行政/聯絡費/接待及雜用 | 1,300 | 937.1 | 1,000 |
| | \$1,300 | \$2,437 | \$2,500 |
| Total Expenses 總支出: | \$76,100 | \$78,187 | \$82,150 |

| | |
|--|-----------------------------|
| Total Expenses 總支出 2023: | 78,186.86 |
| Excess of Revenue over Expenses 盈餘 / (Excess of Expenses over Revenue): | 32,281.56 |
| FUND BALANCE 基金結存 | |
| Beginning Balance: | 61,537.37 |
| Surplus: | 32,281.56 |
| Ending Balance: | 93,818.93 *At start of 2024 |

二零二四年本立比頌恩堂行事曆 Year Calendar for 2024

主題: 回歸上帝、委身神家

~隨時禱告、天天讀經、參與事奉、緊密相連~

Awaken to God's Love, Arise for His Church

~Pray anytime, Scripture every day, Serve any way, Connect every way~

| 月份 Month | | 特別聚會/事工 Program Arrangement | | 備註 Remarks |
|-----------|----------------|---|-----------------------------------|------------|
| | | 中文 CM | 英文 EM | |
| Jan 一月 | • 28 (Sun,日) | Children Earthquake Drill | | 12:40 pm |
| | | | | |
| | | | | |
| Feb 二月 | • | | | |
| | • | | | |
| | • 25(Sun,日) | CM Scared Music Sunday 聖樂主日 | | |
| | • 25(Sun,日) | Children Dept Lockdown Drill | | 12:40 pm |
| Mar 三月 | • 29 日 (Fri 五) | 門諾弟兄華聯會聯合受苦節崇拜 CM Joint Good Friday Service | EM Good Friday Service | 7:30 PM |
| | • 30 | Kids Club Easter Celebration | | |
| | • 31(Sun,日) | 復活節崇拜 Easter Sunday Service | | 10:00 AM |
| | • 7 日 (Sun 日) | Children Dept lunch gathering w/teacher, helpers of nurse | | |
| Apr 四月 | •21/28(Sun 日)? | CM Music Dept Appreciation Luncheon 音樂部致謝午餐 | | |
| | •28(Sun 日) | CM Evangelistic Dept Fellowship Luncheon 傳道部聯誼午餐 | | |
| | • | 會友大會 AGM (online) | | |
| | •11 (Sun 日) | Mother's Day Celebration w/Grade 6 children & parents & youth leaders | | |
| May 五月 | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| Jun 六月 | •2 (Sun 日) | | EM Annual Small Group Celebration | |
| | •9 (Sun 日) | CM Gospel Sunday 福音主日 | | |
| | | | | |
| | •30 (Sun 日) | | EM Transition Sunday | |

| | | | |
|------------|----------------------|--|--------------------------|
| | | | |
| Jul 七月 | • | 火警演習 Fire Drill | |
| | •29 (Fri) | | |
| | | | |
| | | | |
| Aug 八月 | •19 (Mon) - 23 (Fri) | 兒童暑期聖經班 VBS | |
| | | | |
| | •17 (Sat 六) | CM Gospel picnic 福音旅行 | |
| | | | |
| Sept 九月 | •21 (Sat 六) | CM Gospel music meeting 福音音佈道會 | |
| | | | |
| | •29 (日 Sun) | CM Sunday School Teacher Appreciation Luncheon 訓練學部老師/教練致謝午餐 | |
| | •30 (日 Sun) ? | CM Music Dept Retreat 音樂部退修會 | |
| Oct 十月 | • 13 日 (日 Sun) | 感恩節崇拜 Thanksgiving Sunday Service | 10:00 AM |
| | • (日 Sun) | 執事選舉 Deacon Election | |
| | | | |
| | | | |
| Nov | | 差傳月 Mission Month | |
| | • | | |
| | • | 執事部長年終檢討會 Deacon/Dept Heads Year-end Evaluation Meeting | 9:00 AM - 12:30 PM |
| | •24 (Sun 日) | CM Gospel Sunday 福音主日 | |
| Dec 十二月 | • | 執事部長計劃會議 Deacon/Dept Heads Planning Meeting | 9:00 AM - 12:30 PM |
| | | | |
| | • 14 日(Sat 六) | Kid Club 兒童聖誕節崇拜 Kid Club Christmas celebration | |
| | •15 (Sun 日) | | EM Christmas Celebration |
| | | | |